

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Pflanzen Sie Zwiebelpflanzen zum richtigen Zeitpunkt, entsprechend der empfohlenen Jahreszeit und Klimabedingungen für die jeweilige Art.	Plant bulbous plants at the right time, according to the recommended season and climate conditions for each species.	Plantez les plants d'oignons au bon moment, selon la saison et les conditions climatiques recommandées pour chaque espèce.	Pianta le piante di cipolla al momento giusto, secondo la stagione e le condizioni climatiche consigliate per ciascuna specie.	Plant uienplanten op het juiste moment, volgens het aanbevolen seizoen en de klimaatomstandighed en voor elke soort.	Planta plantas de cebolla en el momento adecuado, según la estación recomendada y las condiciones climáticas para cada especie.	Rostliny cibule vysazujte ve správnou dobu, podle doporučeného ročního období a klimatických podmínek pro každý druh.	Sadnice luka sadite u pravo vrijeme, prema preporučenj sezoni i klimatskim uvjetima za svaku vrstu.	Sadike čebule posadite ob pravem času, glede na priporočeno sezono in podnebne razmere za vsako vrsto.	A hagymanövényeket a megfelelő időben, az egyes fajok számára ajánlott évszaknak és éghajlati viszonyoknak megfelelően ültessük.
Gießen Sie Zwiebelpflanzen regelmäßig, besonders während der Wachstumsperiode, aber vermeiden Sie Überbewässerung, um Wurzelfäule zu verhindern.	Water bulb plants regularly, especially during the growing season, but avoid overwatering to prevent root rot.	Arrosez régulièrement les bulbes, surtout pendant la saison de croissance, mais évitez de trop arroser pour éviter la pourriture des racines.	Innaffia regolarmente le piante a bulbo, soprattutto durante la stagione di crescita, ma evita l'irrigazione eccessiva per prevenire la putrefazione delle radici.	Geef bloembollen regelmatig water, vooral tijdens het groeiseizoen, maar vermijd te veel water om wortelrot te voorkomen.	Riegue las plantas de bulbo con regularidad, especialmente durante la temporada de crecimiento, pero evite regar en exceso para evitar la pudrición de las raíces.	Rostliny cibulovin pravidelně zalévejte, zejména během vegetačního období, ale vyhněte se přemokření, abyste zabránili hnilobě kořenů.	Redovito zalijevajte biljke lukovica, osobito tijekom vegetacije, ali izbjegavajte prekomjerno zalijevanje kako biste spriječili truljenje korijena.	Rastline čebulic redno zalivajte, zlasti v rastni sezoni, vendar se izogibajte pretiranemu zalivanju, da preprečite gnitje korenin.	A hagymás növényeket rendszeresen öntözzük, különösen a vegetációs időszakban, de kerüljük a túlöntözést a gyökérrothadás megelőzése érdekében.
Lassen Sie den Boden zwischen den Bewässerungen leicht antrocknen, um ein gesundes Wurzelsystem zu fördern.	Allow the soil to dry slightly between waterings to promote a healthy root system.	Laissez le sol sécher légèrement entre les arrosages pour favoriser un système racinaire sain.	Lasciare asciugare leggermente il terreno tra un'annaffiatura e l'altra per favorire un apparato radicale sano.	Laat de grond tussen de gietbeurten lichtjes drogen om een gezond wortelstelsel te bevorderen.	Deje que la tierra se seque ligeramente entre riegos para promover un sistema de raíces saludable.	Mezi zálivkami nechte půdu mírně vyschnout, abyste podpořili zdravý kořenový systém.	Ostavite da se tlo malo osuši između dva zalijevanja kako biste potaknuli zdrav korijenski sustav.	Pustite, da se zemlja med zalivanjem nekoliko posuši, da spodbudite zdrav koreninski sistem.	Hagyja a talajt kissé megszáradni az öntözések között, hogy elősegítse az egészséges gyökérrendszert.
Düngen Sie Zwiebelpflanzen zu Beginn der Wachstumsperiode mit einem geeigneten Dünger, um das Wachstum und die Blütenbildung zu unterstützen.	Fertilize bulb plants with an appropriate fertilizer at the beginning of the growing season to support growth and flowering.	Nourrissez les plants d'oignons avec un engrais approprié au début de la saison de croissance pour soutenir la croissance et la production de fleurs.	Nutri le piante di cipolla con un fertilizzante appropriato all'inizio della stagione di crescita per sostenere la crescita e la produzione di fiori.	Voed uienplanten aan het begin van het groeiseizoen met een geschikte meststof om de groei en bloemproductie te ondersteunen.	Alimente las plantas de cebolla con un fertilizante adecuado al comienzo de la temporada de crecimiento para favorecer el crecimiento y la producción de flores.	Na začátku vegetačního období krmte cibulové rostliny vhodným hnojivem pro podporu růstu a tvorby květů.	Prihranite biljke luka odgovarajućim gnojivom na početku vegetacijske sezone kako biste podržali rast i proizvodnju cvjetova.	Na začetku rastne sezone nahranite rastline čebule z ustreznim gnojilom, da podprete rast in proizvodnjo cvetov.	hagymás növényeket a növekedési időszak elején megfelelő műtrágyával etesd a növekedés és a virágzás elősegítése érdekében.
Überwachen Sie Zwiebelpflanzen regelmäßig auf Anzeichen von Schädlingen wie Zwiebelfliegen oder Krankheiten wie Grauschimmel.	Monitor bulb plants regularly for signs of pests such as onion flies or diseases such as gray mold.	Surveillez régulièrement les plants d'oignons pour détecter tout signe de ravageurs tels que les mouches de l'oignon ou de maladies telles que la pourriture grise.	Monitorare regolarmente le piante di cipolla per rilevare eventuali segni di parassiti come mosche della cipolla o malattie come la muffa grigia.	Controleer uienplanten regelmatig op tekenen van ongedierte zoals uienvliegen of ziekten zoals grijze schimmel.	Controle las plantas de cebolla con regularidad para detectar signos de plagas como la mosca de la cebolla o enfermedades como el moho gris.	Pravidelně sledujte rostliny cibule, zda nevykazují známky škůdců, jako jsou mouchy cibule nebo choroby, jako je plíseň šedá.	Redovito pratite biljke luka radi znakova štetnika poput lukove muhe ili bolesti poput sive plijesni.	Redno spremljajte rastline čebule glede znakov škodljivcev, kot je čebulna muha, ali bolezní, kot je siva plesen.	Rendszeresen ellenőrizze a hagymás növényeket a kártevők, például a hagyma legyek vagy betegségek, például a szürkepenész jelei miatt.
Entfernen Sie abgestorbene oder beschädigte Blätter und Blütenstände regelmäßig, um das Wachstum neuer gesunder Triebe zu fördern.	Remove dead or damaged leaves and flower heads regularly to encourage the growth of new healthy shoots.	Retirez régulièrement les feuilles et les bourgeons morts ou endommagés pour favoriser la croissance de nouvelles pousses saines.	Rimuovi regolarmente foglie e germogli morti o danneggiati per favorire la crescita di nuovi germogli sani.	Verwijder regelmatig dode of beschadigde bladeren en knoppen om de groei van nieuwe, gezonde scheuten te stimuleren.	Retire las hojas y los cogollos muertos o dañados con regularidad para fomentar el crecimiento de brotes nuevos y sanos.	Pravidelně odstraňujte odumřelé nebo poškozené listy a pupeny, abyste podpořili růst nových, zdravých výhonků.	Redovito uklanjajte mrtve ili oštećene listove i pupoljke kako biste potaknuli rast novih, zdravih izdanaka.	Redno odstranjujte odmrle ali poškodovane liste in popke, da spodbudite rast novih, zdravih poganjkov.	Rendszeresen távolítsa el az elhalt vagy sérült leveleket és rügyeket, hogy elősegítse az új, egészséges hajtások növekedését.
Achten Sie darauf, dass die Pflanzen ausreichend Platz haben, um sich auszubreiten, und vermeiden Sie Überfüllung.	Make sure plants have enough room to spread out and avoid overcrowding.	Assurez-vous que les plantes disposent de suffisamment d'espace pour se propager et évitez le surpeuplement.	Assicurati che le piante abbiano abbastanza spazio per diffondersi ed evitare il sovraffollamento.	Zorg ervoor dat planten voldoende ruimte hebben om zich te verspreiden en voorkom overbevolking.	Asegúrese de que las plantas tengan suficiente espacio para extenderse y evitar el hacinamiento.	Ujistěte se, že rostliny mají dostatek prostoru k šíření a vyhněte se přeplnění.	Pobrinite se da biljke imaju dovoljno prostora za širenje i izbjegavajte prenapučenost.	Poskrbite, da imajo rastline dovolj prostora za širjenje in se izogibajte prenatrpanosti.	Győződjön meg arról, hogy a növényeknek elegendő helyük van a terjedéshez, és elkerülje a túlszűfoeltságot.

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Schützen Sie Zwiebelpflanzen im Winter vor Frostschäden, indem Sie sie mit einer Schicht Mulch bedecken oder einen Winterschutz um die Pflanzen anbringen.	Protect bulb plants from frost damage in winter by covering them with a layer of mulch or placing winter protection around the plants.	Protégez les plants d'oignons des dommages causés par le gel en hiver en les recouvrant d'une couche de paillis ou en plaçant une protection hivernale autour des plantes.	Proteggi le piante di cipolla dai danni del gelo in inverno coprendole con uno strato di pacciami o posizionando una protezione invernale attorno alle piante.	Bescherm uienplanten in de winter tegen vorstschade door ze af te dekken met een laag mulch of door winterbescherming rond de planten te plaatsen.	Proteja las plantas de cebolla del daño de las heladas en invierno cubriéndolas con una capa de mantillo o colocando protección invernal alrededor de las plantas.	Chraňte rostliny cibule před poškozením mrazem v zimě tím, že je přikryjete vrstvou mulče nebo umístíte zimní ochranu kolem rostlin.	Zaštitite biljke luka od oštećenja mrazom zimi prekrivanjem slojem malča ili postavljanjem zimske zaštite oko biljaka.	Rastline čebule pozimi zaščitite pred poškodbami zaradi zmrzali tako, da jih prekrijete s plastjo zastirke ali okoli rastlin namestite zimsko zaščito.	Télen védje meg a hagymanövényeket a fagykártól úgy, hogy takarja be őket talajtakaróval, vagy helyezzen el téli védelmet a növények köré.
Beachten Sie, dass einige Zwiebelpflanzen wie Narzissen oder Hyazinthen giftige Bestandteile enthalten können. Halten Sie Kinder und Haustiere von den Pflanzen fern und vermeiden Sie den Verzehr.	Please note that some bulbous plants such as daffodils or hyacinths may contain toxic components. Keep children and pets away from the plants and avoid consumption.	noter que certaines plantes bulbeuses comme les jonquilles ou les jacinthes peuvent contenir des composants toxiques. Éloignez les enfants et les animaux domestiques des plantes et évitez de les consommer.	Tieni presente che alcune piante bulbose come i narcisi o i giacinti possono contenere componenti tossici. Tenere i bambini e gli animali domestici lontani dalle piante ed evitare di consumarle.	Houd er rekening mee dat sommige bolgewassen zoals narcissen of hyacinten giftige componenten kunnen bevatten. Houd kinderen en huisdieren uit de buurt van de planten en vermijd het consumeren ervan.	Tenga en cuenta que algunas plantas bulbosas como los narcisos o los jacintos pueden contener componentes tóxicos. Mantenga a los niños y mascotas alejados de las plantas y evite consumirlas.	Všimněte si, že některé cibulovité rostliny, jako jsou narcisy nebo hyacinty, mohou obsahovat toxické složky. Udržujte děti a domácí zvířata mimo dosah rostlin a vyhněte se jejich konzumaci.	Imajte na umu da neke lukovičaste biljke poput narcisa ili zumbula mogu sadržavati otrovne sastojke. Držite djecu i kućne ljubimce podalje od biljaka i izbjegavajte ih konzumirati.	Upoštevajte, da lahko nekatere čebulice, kot so narcise ali hijacinte, vsebujejo strupene sestavine. Otroke in hišne ljubljence hranite stran od rastlin in se izogibajte njihovemu uživanju.	Vegye figyelembe, hogy egyes hagymás növények, például a nárcisz vagy a jácint mérgező összetevőket tartalmazhatnak. A gyermekeket és háziállatokat tartsa távol a növényektől, és kerülje el fogyasztását.
Wenn Sie Haustiere haben, sollten Sie darauf achten, dass sie keine Tulpenblumen oder -zwiebeln fressen, da dies für viele Tiere giftig sein kann, insbesondere für Hunde und Katzen.	If you have pets, be careful not to let them eat tulip flowers or bulbs as they can be toxic to many animals, especially dogs and cats.	Si vous avez des animaux de compagnie, veillez à ne pas les laisser manger des fleurs ou des bulbes de tulipes, car ils peuvent être toxiques pour de nombreux animaux, notamment les chiens et les chats.	Se hai animali domestici, dovresti fare attenzione a non lasciare che mangino fiori o bulbi di tulipano perché possono essere tossici per molti animali, in particolare cani e gatti.	Als u huisdieren heeft, moet u oppassen dat ze geen tulpenbloemen of -bollen eten, omdat deze voor veel dieren, vooral voor honden en katten, giftig kunnen zijn.	Si tienes mascotas, debes tener cuidado de no dejarlas comer flores o bulbos de tulipanes, ya que pueden ser tóxicos para muchos animales, especialmente perros y gatos.	Pokud máte domácí mazlíčky, měli byste být opatrní, abyste je nenechali jíst květiny tulipánů nebo cibule, protože mohou být toxické pro mnoho zvířat, zejména pro psy a kočky.	Ako imate kućne ljubimce, pripazite da im ne dopustite da jedu cvjetove ili lukovice tulipana jer mogu biti otrovni za mnoge životinje, posebno za pse i mačke.	Ako imate kućne ljubimce, pripazite da im ne dopustite da jedu cvjetove ili lukovice tulipana jer mogu biti otrovni za mnoge životinje, posebno za pse i mačke.	Ha van házi kedvence, ügyeljen arra, hogy ne egyenek tulipánvirágot vagy hagymát, mivel sok állatra, különösen a kutyákra és macskákra mérgezőek lehetnek.
Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen	Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the	Veillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation. Lisez attentivement les informations	Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso. Leggere attentamente le informazioni	Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen. Lees de vermelde informatie zorgvuldig	Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información	Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití. Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny	Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu. Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice	Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo. Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice	Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást. Olvassa el figyelmesen a felsorolt
Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder	Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user	Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent	I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I	Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met	Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los	Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru.	Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora.	Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki	A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mental en Fähigkeiten.	Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.	Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.	Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.	Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.	¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.	Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.	Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.	Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.	Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyermekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.